

AUS GUTEM GRUND  
**GRUNDIG**

**CHOPPER**  
**CH 6280**  
**CH 6280 W/T/L/R**



DE





# SICHERHEIT UND AUFSTELLEN

---

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen! Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden aufgrund falscher Benutzung zu vermeiden!

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss diese Bedienungsanleitung ebenfalls mit ausgehändigt werden.

- Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.
- Die Klingen sind sehr scharf! Bei der Handhabung scharfer Klingen ist zur Vermeidung von Verletzungen äußerste Vorsicht geboten, vor allem beim Entfernen und Reinigen.
- Gerät niemals mit bloßen Händen reinigen. Immer eine Bürste verwenden.
- Keine beweglichen Teile des Gerätes berühren. Warten Sie vor dem Anbringen und Abnehmen von Teilen grundsätzlich ab, bis das Gerät vollständig zum Stillstand gekommen ist.

- Halten Sie im Betrieb Haare, Kleidung und sämtliche Accessoires vom Gerät fern, damit es nicht zu Verletzungen und Beschädigungen kommt.
- Prüfen Sie, ob die Netzspannung auf dem Typenschild mit der lokalen Versorgungsspannung übereinstimmt. Die einzige Möglichkeit, das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, ist den Netzstecker zu ziehen.
- Netzkabel nicht um das Gerät wickeln.
- Zur zusätzlichen Absicherung sollte dieses Gerät an einen Stromkreis mit Fehlerstromschutzschalter (FI oder RCD) mit einem Auslösestrom von maximal 30 mA angeschlossen werden. Bitte lassen Sie sich von einem Elektriker beraten.
- Gerät, Netzkabel sowie Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

## SICHERHEIT UND AUFSTELLEN

---

- Ziehen Sie grundsätzlich den Netzstecker, bevor Sie das Gerät zusammensetzen, nach dem Einsatz, vor dem Zerlegen und Reinigen, bevor Sie den Raum verlassen oder falls ein Fehler auftreten sollte. Netzstecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Quetschen und biegen Sie das Netzkabel nicht, ziehen Sie es nicht über scharfe Kanten; andernfalls können Beschädigungen eintreten.
- Netzkabel von heißen Oberflächen und offenem Feuer fernhalten.
- Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel benutzen.
- Gerät niemals benutzen, wenn das Netzkabel oder das Gerät selbst beschädigt ist.
- Unsere GRUNDIG-Haushaltsgeräte erfüllen geltende Sicherheitsvorschriften. Falls das Gerät oder sein Netzkabel beschädigt werden, muss es vom Händler, dem Kundendienst oder einer gleichermaßen qualifizierten und autorisierten Fachkraft repariert oder ausgetauscht werden, damit es nicht zu Gefährdungen kommt. Fehlerhafte oder unqualifizierte Reparaturen können Gefahren und Risiken für den Benutzer verursachen.
- Gerät unter keinen Umständen öffnen. Für Schäden aufgrund falscher Benutzung wird keine Haftung übernommen.
- Gerät und Netzkabel immer von Kinder unter 8 Jahren fernhalten.

## SICHERHEIT UND AUFSTELLEN

---

- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Gerät während der Benutzung nicht unbeaufsichtigt lassen. Vorsicht, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten benutzt wird.
- Reinigen Sie vor dem ersten Einsatz sämtliche Teile sorgfältig, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen. Siehe dazu Abschnitt „Reinigung und Pflege“.
- Gerät und sämtliche Zubehöreile gründlich trocknen, bevor es mit der Stromversorgung verbunden wird und bevor Teile abgenommen oder angebracht werden.
- Gerät nicht ohne Zutaten in der Schüssel betätigen.
- Stellen Sie das Gerät, sein Zubehör sowie das Netzkabel nebst Stecker niemals auf oder in der Nähe von heißen Flächen (wie Gas-/Elektro- Öfen oder Heizkörpern) ab, lassen Sie keine heißen Lebensmittel oder Flüssigkeiten in die Nähe geraten. Lebensmittel vor dem Einsatz des Gerätes auf 80 °C oder weniger abkühlen lassen.
- Gerät nicht für Zwecke benutzen, für die es nicht bestimmt ist. Es eignet sich nur zum Zerkleinern von Lebensmitteln.
- Gerät niemals länger verwenden als zur Zubereitung der Lebensmittel erforderlich.
- Gerät nie mit feuchten oder nassen Händen benutzen.
- Gerät ausschließlich mit den mitgelieferten Teilen betreiben.

## SICHERHEIT UND AUFSTELLEN

---

- Das Gerät dient der Zubereitung von Lebensmitteln in haushaltsüblichen Mengen.
- Das Gerät dient nicht der Zubereitung von Flüssigkeiten.
- Gerät nicht nutzen, falls Klinsen beschädigt sind oder Verschleißerscheinungen aufweisen.
- Gerät immer auf eine stabile, ebene, saubere und trockene Oberfläche stellen.
- Anschlusskabel so verlegen, dass ein unbeabsichtigtes Ziehen daran bzw. ein Darüberstolpern nicht möglich ist.
- Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass der Netzstecker stets frei zugänglich bleibt.
- Lebensmittel können Sie mit einem schmalen Pfannenwender aus der Schüssel entfernen.
- Gerät eignet sich nicht für Trockenfrüchte oder harte Lebensmittel, da diese die Klinsen schnell stumpf werden lassen können.
- Knochen und Steine zur Vermeidung von Schäden an Klinsen und Gerät aus Lebensmitteln entfernen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Deckel richtig auf der Schüssel sitzt, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Gerät zur Vermeidung einer Überhitzung nicht länger als 10 Sekunden in Folge benutzen. Schalten Sie das Gerät nach 10 Sekunden Betrieb ab, lassen Sie das Gerät anschließend eine Minute lang abkühlen, bevor Sie es weitere 10 Sekunden lang in Betrieb nehmen.
- Gerät beim Betrieb im oberen Bereich sicher festhalten.
- Schalten Sie das Gerät immer möglichst kurzzeitig ein (Pulsbetrieb), statt es durchlaufen zu lassen.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres  
neuen GRUNDIG Zerkleinerers CH 6280 /  
CH 6280 W/T/L/R.

Bitte lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig,  
um sicherzustellen, dass Sie Ihr Qualitätsprodukt  
von GRUNDIG viele Jahre lang benutzen  
können.

## Verantwortungsbewusstes Handeln!



GRUNDIG setzt intern wie auch  
bei unseren Lieferanten auf  
vertraglich zugesicherte soziale  
Arbeitsbedingungen mit fairem  
Lohn, bei stetiger Abfallreduzierung  
von mehreren Tonnen Plastik pro  
Jahr – und auf mindestens 5 Jahre Verfügbarkeit  
sämtlichen Zubehörs.

Für eine lebenswerte Zukunft.  
Aus gutem Grund. Grundig.

## Bedienelemente und Teile

Siehe Abbildung auf Seite 3.

- A** Ein-/Ausschalter/Pulse-Taste
- B** Basis
- C** Innendeckel
- D** Seitliche Ansatzmarkierung
- E** Obere Klinge
- F** Schüssel
- G** Schaft
- H** Untere Klinge

## Rezeptidee: Salsa

### Zutaten:

- 3 Tomaten, entkernt
- 1 rote Zwiebel
- 1 Knoblauchzehe
- 1 rote Paprikaschote
- 1 Jalapeño-Chilischote, entkernt
- 2 Esslöffel frischer Koriander
- ½ Teelöffel Salz

### Zubereitung:

Zwiebel schälen und gemeinsam mit  
Knoblauch, Paprikaschote und Chilischote in  
die Geräteschüssel geben und die Pulse-Taste  
bestätigen, bis die Zutaten grob zerkleinert  
sind. Allmählich Tomaten, Koriander und Salz  
hinzugeben und einige Male die Pulse-Taste  
bestätigen, bis Zutaten gründlich vermischt sind.



## Hinweise

- Der Zerkleinerer wurde zur Zubereitung kleiner Speisemengen entwickelt und sollte nicht zu anderen Zwecken eingesetzt werden.
- Keine extrem harten Zutaten, wie Kaffeebohnen, Muskatnuss, Getreide, Eis oder Knochen zerkleinern. Kräuter von Stängeln, Nüsse von Schale und Fleisch von Knochen, Sehnen und Knorpel befreien.
- Gerät sollte bei Nichtbenutzung von der Stromversorgung getrennt werden.

## Vorbereitung

- 1 Alle Verpackungsmaterialien und Aufkleber entfernen und diese entsprechend den gesetzlichen Vorschriften entsorgen.
- 2 Reinigen Sie vor dem ersten Einsatz sämtliche Teile sorgfältig (siehe Abschnitt „Reinigung und Pflege“), die mit Lebensmitteln in Berührung kommen.
- 3 Lebensmittel vor der Verarbeitung mit dem Gerät in kleine Stücke schneiden.

## Zerkleinern

### Achtung

- Berühren Sie die Klingen niemals mit bloßen Händen.
- 1 Setzen Sie die obere Klinge **E** auf die untere Klinge **H**, anschließend auf den Schaft **G** in der Schüssel **F**.
  - 2 Geben Sie die Lebensmittel zur Zubereitung in die Schüssel **F**.
  - 3 Setzen Sie den Innendeckel **C** auf die Schüssel **F** auf. Fixieren Sie den Innendeckel **C** durch Drehen bis zur seitlichen Ansatzmarkierung **D**; andernfalls lässt sich der Innendeckel **C** nicht komplett auf die Basis **B** aufsetzen. In diesem Fall lässt sich das Gerät nicht einschalten.

4 Basis **B** am Innendeckel **C** an der Schüssel **E** befestigen.

5 Netzstecker in die Steckdose stecken.

6 Ein-/Ausschalter **A** gedrückt halten.

- Das Gerät startet den Betrieb.

### Hinweis

- Zum Aktivieren der Pulse-Funktion des Gerätes Ein-/Ausschalter **A** periodisch drücken. Mit der „Pulse“-Funktion lassen sich Lebensmittel gewöhnlich noch besser zerkleinern.
- 7 Ein-/Ausschalter **A** abschließend loslassen. Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

### Hinweise

- Gerät nicht länger als 10 Sekunden in Folge benutzen.
- 8 Basis **B** und Innendeckel **C** entfernen. Nehmen Sie die obere Klinge **E** vorsichtig von der unteren Klinge **H** ab. Nehmen Sie die Lebensmittel aus der Schüssel **F**.

### Achtung

- Berühren Sie die Klingen niemals mit bloßen Händen. Die Klingen sind sehr scharf.

# BETRIEB

---

## Maximalmengen und Verarbeitungszeit

Siehe Tabelle mit Maximalmengen und Verarbeitungszeit.

Zutaten	Maximalmenge	Verarbeitungszeit
Fleisch (gewürfelt)	100 - 150 g	10 - 20 Pulse
Käse (in kleine Würfel geschnitten)	100 - 150 g	5 - 10 Pulse
Zwiebeln/Knoblauch (geschält & in 8 Stücke geschnitten)	150 - 200 g	5 - 10 Pulse
Tomate (in 6 Stücke geschnitten)	250 - 300 g	10 - 20 Pulse
Obst/Gemüse (in 8 Stücke geschnitten)	250 - 300 g	5 - 15 Pulse

# INFORMATIONEN

---

## Reinigung und Pflege

### Achtung

- Zur Reinigung des Gerätes niemals Benzin, Lösungsmittel, Scheuermittel oder harte Bürsten verwenden.
- Klingen nicht mit bloßen Händen berühren. Die Klingen sind sehr scharf. Eine Bürste verwenden!

- 1 Gerät ausschalten und Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- 2 Das Gerät vollständig abkühlen lassen.
- 3 Außenseite der Basis **[B]** mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen, dann trocken wischen.
- 4 Schüssel **[F]**, obere Klinge **[E]**, untere Klinge **[H]**, und Innendeckel **[C]** können Sie im oberen Korb der Spülmaschine reinigen.
- 5 Reinigen und trocknen Sie obere Klinge **[E]** und untere Klinge **[H]** vor dem Verstauen.

### Achtung

- Basis **[B]** sowie Netzkabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen, niemals unter fließendes Wasser halten.

### Hinweis

- Nach der Reinigung und vor der Benutzung des Gerätes alle Teile sorgfältig mit einem weichen Tuch trocknen.

## Lagerung

- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, sollte es sorgfältig aufbewahrt werden.
- Darauf achten, dass der Netzstecker gezogen wird und das Gerät komplett trocken ist.
- Netzkabel nicht um das Gerät wickeln.
- Kühl und trocken lagern.
- Das Gerät sollte sich immer außerhalb der Reichweite von Kindern befinden.

## Umwelthinweis

Dieses Produkt wurde aus hochwertigen Teilen und Materialien hergestellt, die wiederverwendet werden können und zum Recycling geeignet sind.



Deshalb dürfen Geräte am Ende ihrer Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie das Gerät zur Entsorgung bei einer Sammelstelle zum Recycling von elektrischen und elektronischen Altgeräten ab. Dies wird durch dieses Symbol auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung angegeben.

Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Sammelstellen bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

Die Wiederverwertung und das Recycling von Altgeräten ist ein wichtiger Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

## Technische Daten



Dieses Produkt entspricht den Europäischen Richtlinien 2004/108/EG, 2006/95/EG, 2009/125/EG und 2011/65/EU.

### Spannungsversorgung:

220 V - 240 V~, 50/60 Hz

### Leistung: 450 W

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

## Service und Ersatzteile

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das GRUNDIG-Service-Center unter folgenden Kontaktdaten:

**TELEFON: 0911 / 590 597 29**  
**(Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr)**  
**Telefax: 0911 / 590 597 31**  
**<http://service.grundig.de>**  
**E-Mail: [service@grundig.com](mailto:service@grundig.com)**

Unter den obengenannten Kontaktdaten erhalten Sie ebenfalls Auskunft über den Bezug möglicher Ersatz- und Zubehörteile.

## GRUNDIG Kundenberatungszentrum

### Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr

Deutschland : 0911 / 590 597 30

Österreich : 0820 / 220 33 22 \*

\* gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 - 18.00 Uhr zur Verfügung.

FOR A GOOD REASON

**GRUNDIG**

Grundig Intermedia GmbH  
Beuthener Strasse 41  
D-90471 Nürnberg

[www.grundig.com](http://www.grundig.com)  
72011 908 7100 15/27